

NUMMER 7 • BONUSGESCHICHTE

Dulu saya muda

Am Tag nach Intans Geburtstagsfeier zeigt Sari dir und Intan ihre Fotowand: Sari mit zweiundzwanzig, ihr Mann, das alte Haus, vierzig Jahre Schule und Maya als kleines Mädchen.

4 Übungen · Dauer: 10 Min.

Fotos an der Wand

Indonesisch

Online lesen & hören



Lena (Lukas) = ■ Ibu Sari = ○ Intan = ▲

Der Tag nach der Feier. Saris Wohnzimmer duftet nach starkem schwarzem Tee.

Bu Sari, Intan, dan kamu duduk di ruang tamu. Di dinding ada foto semua keluarga Bu Sari.

■ Foto Budi di mana?

○ Sekarang di atas meja. Tidak menghadap dinding.

Intan zeigt auf ein altes Schwarz-Weiß-Foto einer jungen Frau vor einer grünen Tür.

▲ Nek, siapa perempuan muda itu?

○ Saya! Dulu saya muda. Umur saya dua puluh dua.

▲ Nenek? Cantik sekali!

○ Ya. Sekarang juga!

■ Siapa laki-laki tinggi itu?

○ Suami saya. Intan, itu kakek kamu.

▲ Waktu saya lahir, Kakek sudah meninggal.

○ Ya. Dia baik dan ramah sekali. Seperti kamu, Intan.

■ Di foto ini Ibu di mana?

○ Di dekat sungai. Bulan Agustus. Kami muda dan senang.

Das nächste Foto zeigt ein altes Haus mit einer grünen Tür und dunklen, leeren Fenstern.

○ Ini nomor tujuh. Dulu tua dan kosong sekali.

■ Kosong? Seperti apartemen saya pada hari pertama!

○ Rumah itu milik orang tua suami saya.

○ Mereka sudah tua. Rumah itu terlalu besar untuk mereka.

○ Untuk kami tidak terlalu besar. Sekarang milik saya. Sudah lima puluh tahun.

▲ Lima puluh tahun? Seperti kakaknya Ibu saya!

Auf dem nächsten Foto: ein Schulhof voller Kinder und am Rand eine junge Lehrerin.

■ Dan di sini? Banyak sekali anak!

○ Ini sekolah saya. Dulu saya guru. Selama empat puluh tahun!

■ Jadi semua itu anak Ibu?

○ Bukan anak saya. Murid sekolah. Tapi seperti anak saya. Setengah kota!

▲ Ibu saya juga?

○ Ya. Saya gurunya. Dia baik sekali... Dan ribut sekali.

Ein kleines Farbfoto: ein siebenjähriges Mädchen mit langen hellbraunen Haaren und einem breiten Lächeln.

○ Ini Maya. Di sini umurnya tujuh tahun.

▲ Ibu! Kecil sekali! Rambutnya panjang, matanya biru.

○ Mata biru, seperti saya. Dia lahir di sini, di nomor tujuh.

▲ Saya lahir tanggal dua puluh delapan Maret!

○ Ini anak laki-laki saya. Di sini umurnya lima tahun.

■ Kuenya besar!

○ Ya. Dia selalu lapar. Seperti kamu!

■ Saya? Saya tidak lapar!

Sari nimmt zwei kleine Fotos aus der Tasche ihrer Strickjacke.

○ Intan, ini untuk kamu. Kakek dan Nenek di dekat sungai.

▲ Untuk saya? Terima kasih, Nek!

○ Ini untuk kamu. Nomor tujuh waktu masih kosong.

○ Waktu kamu sepuluh tahun, kamu di mana?

■ Di Hamburg. Saya lahir di Hamburg. Orang tua saya masih di sana.

Miko springt auf das Regal und setzt sich vor die Wand, zwischen die Fotos.

▲ Nek, foto Miko di mana?

○ Miko? Dia bukan kucing saya!

▲ Tapi dia selalu di sini. Dia juga keluarga!

○ Ya sudah. Intan, bisa gambar Miko?

▲ Bisa! Di buku gambar baru saya!

An diesem Abend hängt eine leuchtend gelbe Seite zwischen den alten Fotos.

Sekarang di dinding ada semua keluarga Bu Sari. Dan Miko.

Neue Wörter

murid	Schüler/Schülerin
turut berduka	Beileid ausdrücken
cantik	schön
awal	Anfang

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER HAT DAS GESAGT?

Wer sagt das?

1 Foto Budi di mana?

- ☐ A Ibu Sari
- ☐ B Intan
- ☐ C Lena

Bedeutung: Und wo ist Budis Foto?

2 Sekarang di atas meja. Tidak menghadap dinding.

- ☐ (A) Ibu Sari
- ☐ (B) Lena
- ☐ (C) Intan

Bedeutung: Es steht jetzt auf dem Tisch. Es ist nicht zur Wand gedreht.

3 Nek, siapa perempuan muda itu?

- ☐ (A) Lena
- ☐ (B) Intan
- ☐ (C) Ibu Sari

Bedeutung: Oma, wer ist die junge Frau?

L2) RICHTIG ODER FALSCH?

Richtig oder falsch?

1 Bu Sari dulu guru.

- ☐ Richtig
- ☐ Falsch

Bedeutung: Frau Sari war früher Lehrerin.

2 Bu Sari sudah punya rumah itu lima puluh tahun.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Frau Sari hat dieses Haus seit fünfzig Jahren.

3 Maya lahir di nomor tujuh.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Maya ist in Haus Nummer sieben geboren.

4 Bu Sari mengajar selama lima puluh tahun.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Frau Sari hat fünfzig Jahre lang unterrichtet.

5 Foto Miko sudah ada sejak awal.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Mikos Bild war von Anfang an dort.

L3) WAS GESCHAH ZUERST?

Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge.

- ☐ Bu Sari cerita tentang rumah.
- ☐ Intan bertanya tentang perempuan muda.
- ☐ Bu Sari cerita tentang sekolah.
- ☐ Bu Sari memberi Intan foto.
- ☐ Gambar Miko ada di dinding.

L4) VERSTEHE DIE GESCHICHTE

Beantworte die Fragen.

1 Apa pekerjaan Bu Sari dulu?

- ☐ A Guru
- ☐ B Dokter

Bedeutung: Was war Frau Sari früher von Beruf?

2 Bu Sari mengajar berapa tahun?

- ☐ A Empat puluh
- ☐ B Lima puluh

Bedeutung: Wie viele Jahre hat Frau Sari unterrichtet?

3 Siapa menggambar Miko?

- ☐ A Maya
- ☐ B Intan

Bedeutung: Wer zeichnet Miko?